

彩图全解版

中华修身宝典

闲情偶寄

全编

不可不知的修身智慧
受益终生的处世哲学



鸿雁 主编



三百年前中国上层休闲生活情趣大全。通
过对自然与人事的巧妙观察，带你领略尘
世生活的乐趣，让生活不再刻板而无聊。



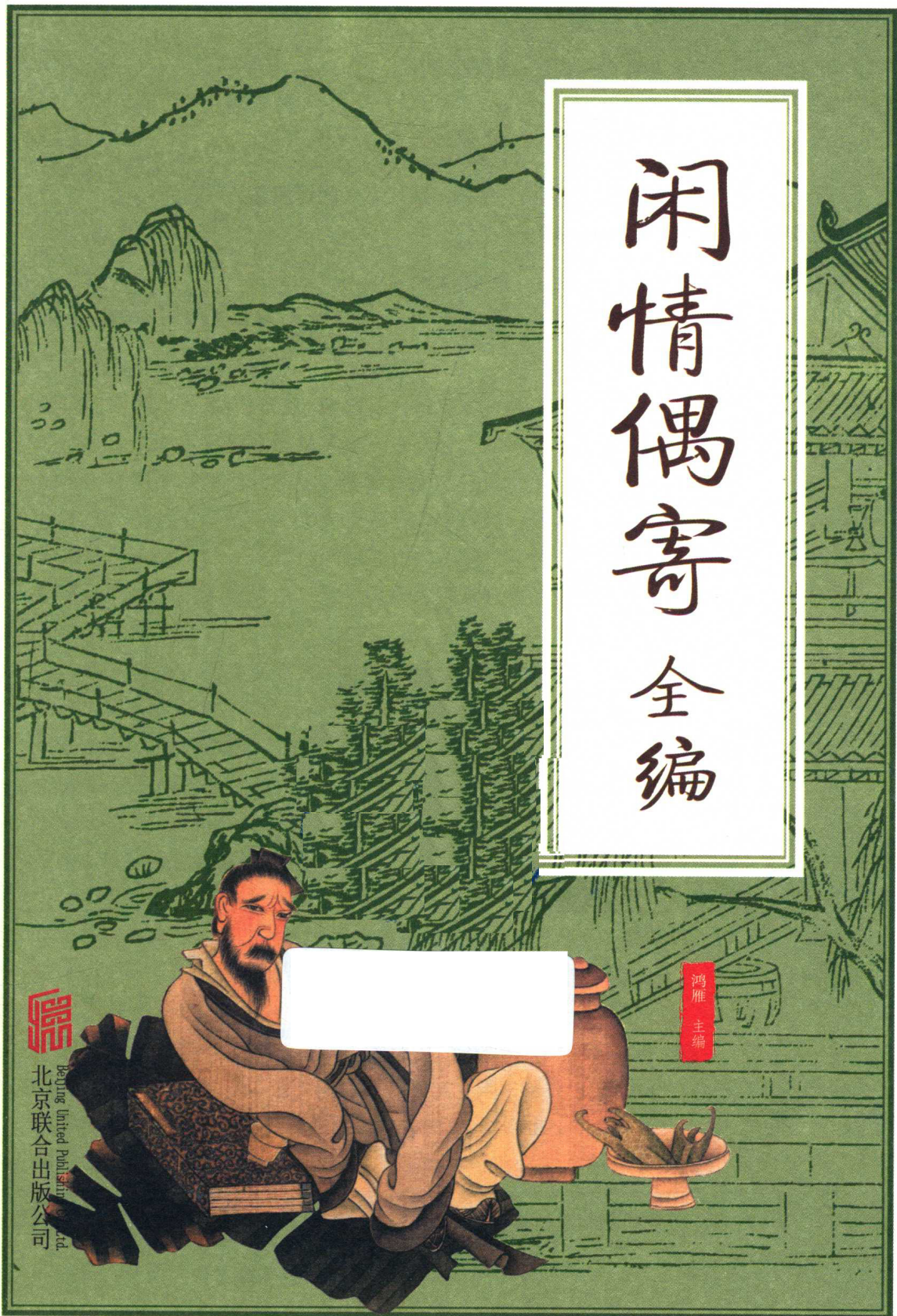
Beijing United Publishing Co., Ltd.
北京联合出版公司

闲情偶寄全编

鸿雁 主编



Beijing United Publishing
北京联合出版公司



图书在版编目 (CIP) 数据

闲情偶寄全编 / 鸿雁主编. -- 北京 : 北京联合出版公司, 2015.1

ISBN 978-7-5502-4472-6

I . ①闲… II . ①鸿… III . ①杂文集—中国—清代②《闲情偶寄》—注释
③《闲情偶寄》—译文 IV . ① I264.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 313205 号

闲情偶寄全编

主 编: 鸿 雁

责任编辑: 徐秀琴

封面设计: 韩立强

责任校对: 黎 娜 李翠香

美术编辑: 杨玉萍

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市松源印刷有限公司 新华书店经销

字数 580 千字 720 毫米 × 1020 毫米 1/16 28 印张

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

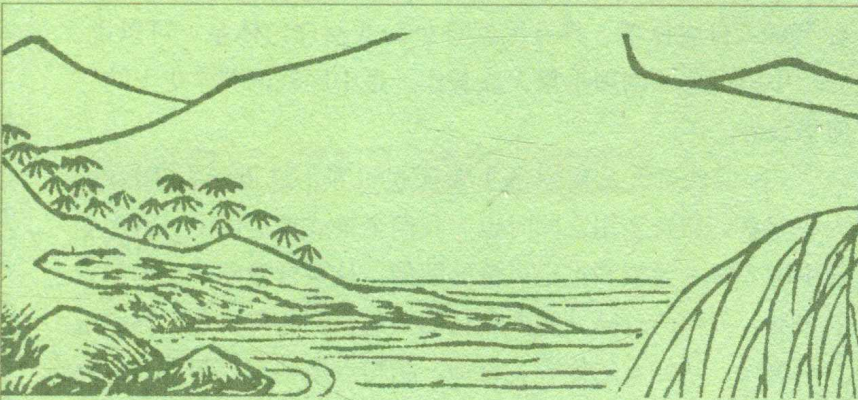
ISBN 978-7-5502-4472-6

定价: 29.80 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832 82062656



前言



李渔，号笠翁，他生活于明末清初的江南地区，是著名的戏曲家和小说家，同时，他也是一位有着美妙生活情趣的生活家。李渔年轻时也曾打算走科举入仕之路，但随着应试的落榜和明清鼎革的大变故，便断绝了出仕的念头。李渔自负才气，选择了一条古代文人少有的人生道路，即靠卖赋售文来解决自家生计。他刊行自己创作的小说，经营书坊，带领自家的戏班在各地演出，是中国古代别具特色的具有经济头脑的文人。

浮生碌碌，而李渔在其中自得其乐，他以一种悠游林下的闲情雅兴感知生活、品味生活，并将对生活的思想和情致反映在奇书《闲情偶寄》之中。李渔在六十岁前后，开始系统地总结他的创作和生活经验，使其上升为理论。康熙十年（1671年），《笠翁秘书第一种》即《闲情偶寄》问世，这是李渔一生艺术、生活经验的结晶。

《闲情偶寄》分为词曲、演习、声容、居室、器玩、饮馔、种植、颐养八部，堪称生活艺术大全、休闲百科全书，是中国第一部倡导休闲文化的专著。

其中《词曲部》谈论戏剧的结构、词采、音律、宾白、科诨、格局；《演习部》谈论选剧、变调、授曲、教白、脱套；《声容部》中的《习技》详述教女子读书、写诗、学习歌舞和演奏乐器的方法，都和戏剧有关。后人曾把《词曲》、《演习》两部抽出来，独立印成一书，名《李笠翁曲话》。其中从创作、导演、表演、教习，直到语言、音乐、服装，都一一作了论述，是李渔在汲取前人的理论成果基础上，结合自己的艺术实践经验，对中国古代戏曲理论进行的全面总结，形成了一个内

容丰富、自成体系、具有民族特色的戏剧理论体系。可以说，它是中国古典戏剧理论集大成著作，是中国戏剧美学史上的一座里程碑。

《闲情偶寄》的后六部主要谈娱乐养生之道和生活情趣，内容丰富，切合实用，同时也为我们全景式地提供了三百多年前中国人日常生活和世俗风情的图像：从亭台楼阁、池塘门窗的布局，界壁的分隔，室内家具的摆放，到花草虫鱼、鼎铛玉石的摆设；从妇女的修容、首饰、脂粉点染到穷人与富人的颐养之方等，涉猎极其广泛，表现了作者的艺术领悟力和无限的生活情趣。这六部的写法，和一般生活知识读物不同，李渔往往以优美的文辞开篇，并结合抒情和说理，希望人们读了他的书对美化生活有新的认识，能让生活更加丰富多彩。

本书基本保留了作者原文，并辅以注释、译文，同时还选取了数百幅精美图片，图文并茂，以使读者在轻松的心境中快乐阅读。

《闲情偶寄》是一本与众不同的著作，李渔把对于日常生活的心得融汇在书中，既有细微的观察，也有深邃的思考，表现出了独特的艺术造诣和审美情趣。在繁忙的现代社会，悠闲的心境正是人们所缺乏的，此时捧读《闲情偶寄》，正可用这份“闲情”来滋润躁动的心灵。



词曲部

目录



结构第一	1
戒讽刺	7
立主脑	11
脱窠臼	13
密针线	14
减头绪	17
戒荒唐	18
审虚实	20
词采第二	22
贵显浅	23
重机趣	26
戒浮泛	28
忌填塞	31
音律第三	32
恪守词韵	41
凛遵曲谱	43
鱼模当分	45
廉监宜避	47
拗句难好	48
合韵易重	51
慎用上声	53
少填入韵	54
别解务头	55
宾白第四	57
声务铿锵	58
语求肖似	61
词别繁减	62
字分南北	65

文贵洁净	66
意取尖新	68
少用方言	69
时防漏孔	71

科诨第五 72

戒淫褻	73
忌俗恶	74
重关系	75
贵自然	76

格局第六 77

家 门	78
冲 场	81
出脚色	82
小收煞	82
大收煞	83
填词餘论	84

演习部

选剧第一 87

别古今	89
剂冷热	90

变调第二 91

缩长为短	92
变旧成新	94

授曲第三 100

解明曲意	101
调熟字音	102
曲严分合	105
锣鼓忌杂	106
吹合宜低	106



教白第四	109
高低抑扬	110
缓急顿挫	113

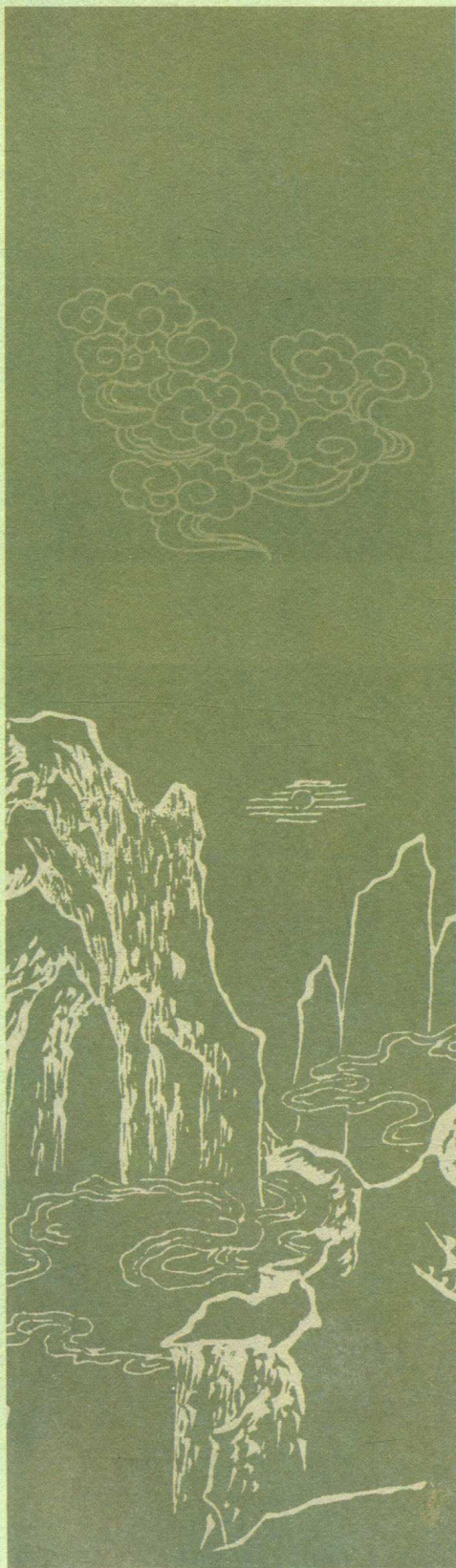
声容部

选姿第一	115
肌肤	117
眉眼	119
手足	122
态度	125
修容第二	128
盥栉	130
薰陶	136
点染	138
治服第三	141
首饰	143
衣衫	148
鞋袜	156
习技第四	159
文艺	161
丝竹	167
歌舞	172

居室部

房舍第一	181
向背	185
途径	186
高下	186
出檐深浅	187
置顶格	187
磬地	188





洒扫.....189

藏垢纳污.....191

窗栏第二.....193

制体宜坚.....194

取景在借.....197

墙壁第三.....205

界墙.....206

女墙.....207

厅壁.....208

书房壁.....210

联匾第四.....214

蕉叶联.....216

此君联.....216

碑文额.....217

手卷额.....218

册页匾.....219

虚白匾.....219

石光匾.....220

秋叶匾.....220

山石第五.....221

大山.....222

小山.....224

石壁.....225

石洞.....227

零星小石.....227

器玩部

制度第一.....229

几案.....230

椅机.....233

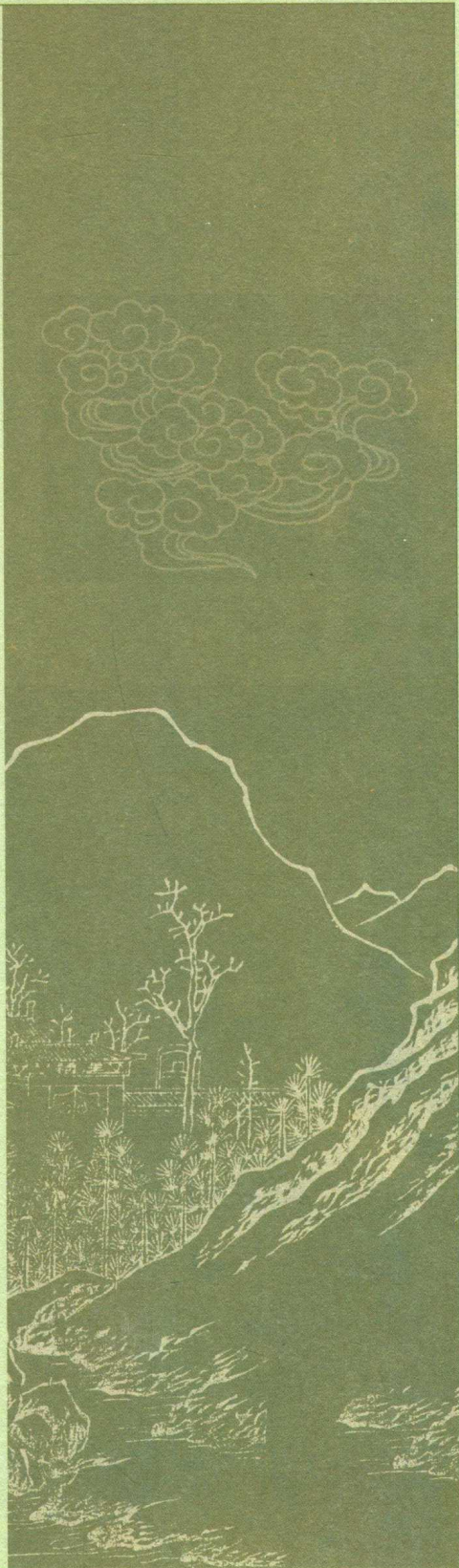
床帐.....237



橱 柜.....	241
箱笼篋筥.....	242
古 董.....	246
炉 瓶.....	248
屏 轴.....	252
茶 具.....	254
酒 具.....	256
碗 碟.....	258
灯 烛.....	260
笈 筒.....	264
位置第二.....	267
忌排偶.....	268
贵活变.....	269

饮饌部

蔬食第一.....	273
笋.....	275
蕈.....	277
莼.....	278
菜.....	278
瓜、茄、瓠、芋、山药.....	280
葱、蒜、韭.....	281
萝卜.....	282
芥辣汁.....	283
谷食第二.....	283
饭 粥.....	284
汤.....	286
糕 饼.....	287
面.....	288
粉.....	290

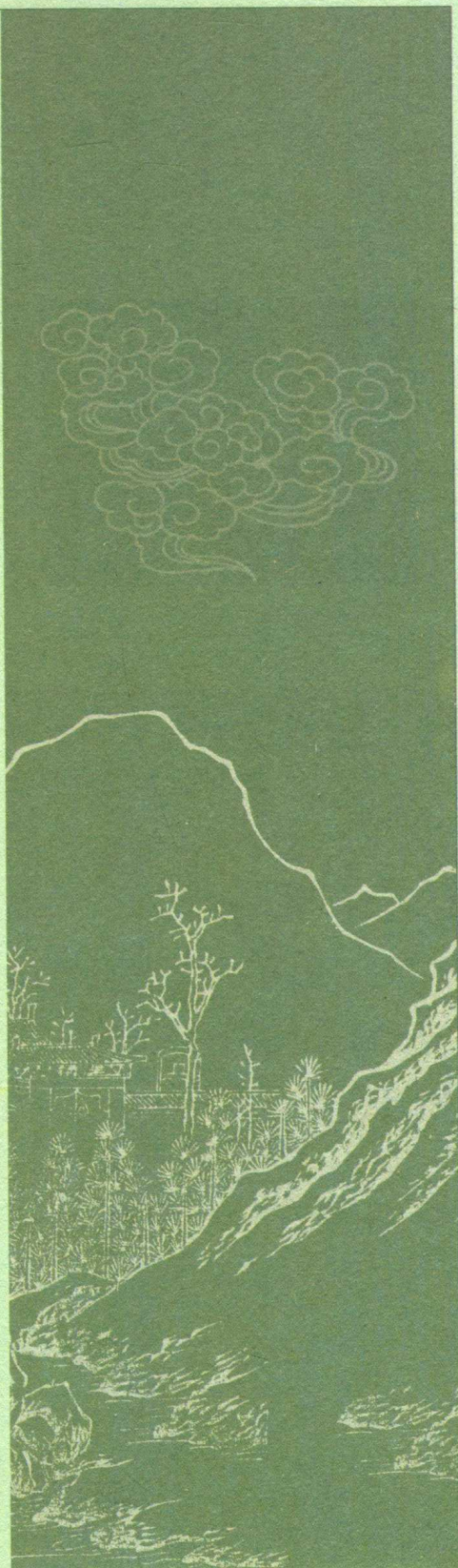


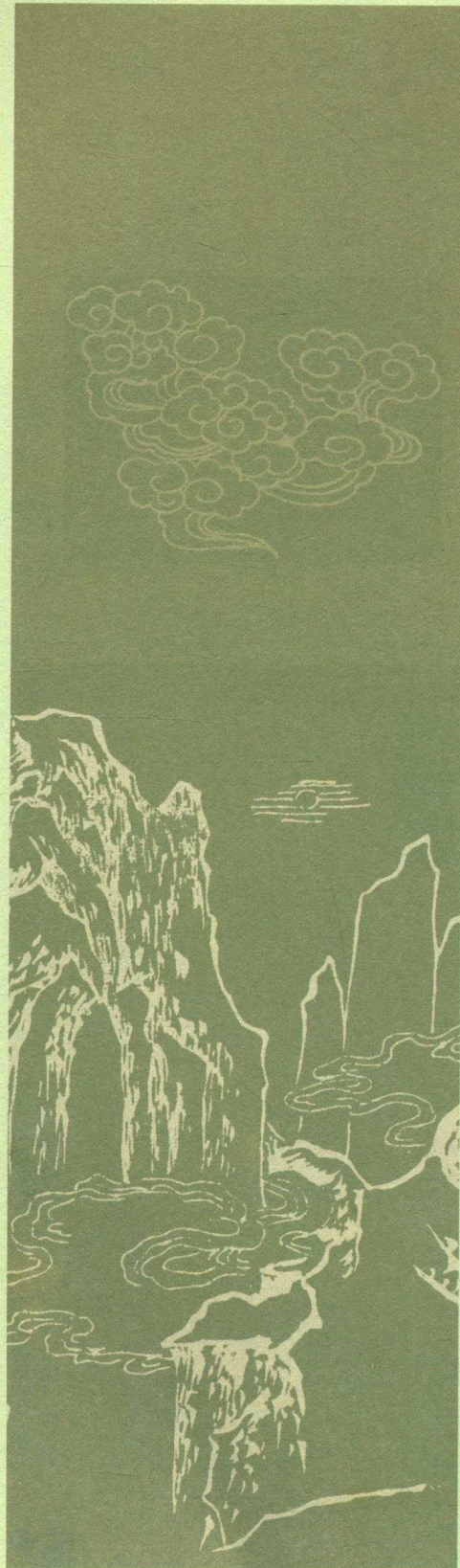
肉食第三	291
猪	292
羊	293
牛、犬	294
鸡	294
鹅	295
鸭	296
野禽、野兽	297
鱼	298
虾	300
鳖	301
蟹	302
零星水族	305
不载果食茶酒说	306

种植部

木本第一	309
牡丹	310
梅	312
桃	314
李	315
杏	316
梨	317
海棠	318
玉兰	320
辛夷	321
山茶	321
紫薇	322
绣球	323
紫荆	323
梔子	324

杜鹃、樱桃.....	324
石榴.....	325
木槿.....	325
桂.....	326
合欢.....	327
木芙蓉.....	328
夹竹桃.....	329
瑞香.....	329
茉莉.....	330
藤本第二.....	331
蔷薇.....	333
木香.....	334
酴醾.....	334
月月红.....	334
姊妹花.....	335
玫瑰.....	336
素馨.....	337
凌霄.....	337
真珠兰.....	337
草本第三.....	338
芍药.....	339
兰.....	340
蕙.....	342
水仙.....	343
芙蕖.....	345
罌粟.....	346
葵.....	347
萱.....	347
鸡冠.....	347
玉簪.....	348
凤仙.....	349
金钱.....	349





蝴蝶花	351
菊	351
菜	354

众卉第四 354

芭蕉	355
翠云	356
虞美人	356
书带草	357
老少年	357
天竹	358
虎刺	359
苔	359
萍	359

竹木第五 360

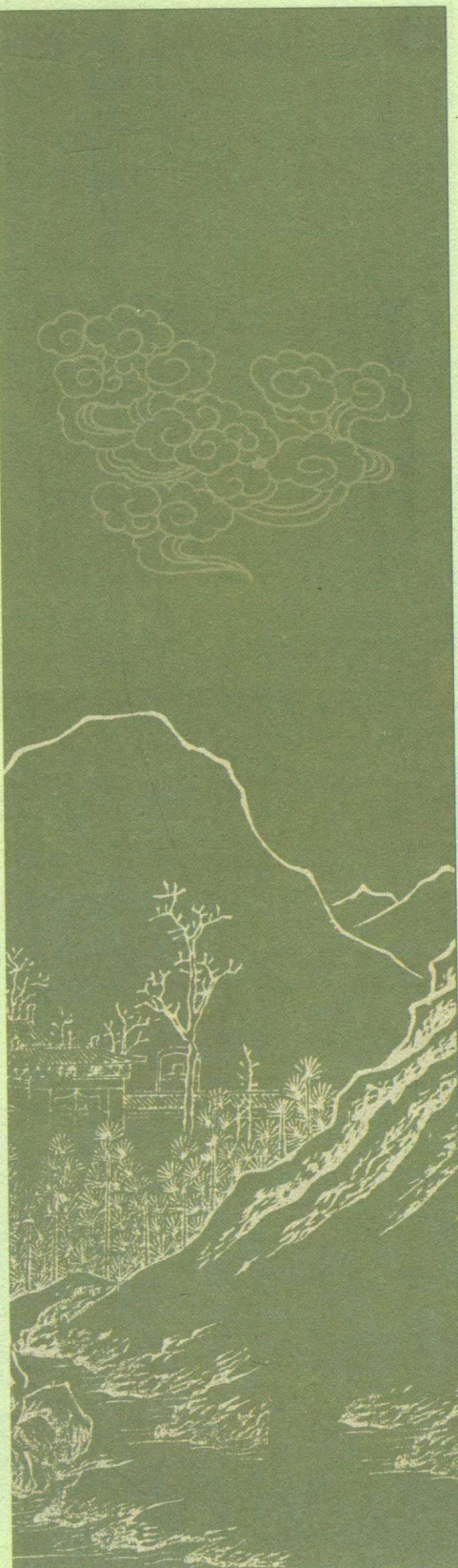
竹	361
松柏	362
梧桐	363
槐榆	364
柳	365
黄杨	366
枫、柏	367
冬青	368

颐养部

行乐第一 369

贵人行乐之法	371
富人行乐之法	373
贫贱行乐之法	375
家庭行乐之法	378
道途行乐之法	380
春季行乐之法	382

夏季行乐之法.....	383
秋季行乐之法.....	385
冬季行乐之法.....	386
随时即景就事行乐之法.....	388
睡.....	388
坐.....	392
行.....	393
立.....	394
饮.....	395
谈.....	396
沐浴.....	397
听琴观棋.....	398
看花听鸟.....	399
蓄养禽鱼.....	400
浇灌竹木.....	402
止忧第二.....	403
止眼前可备之忧.....	404
止身外不测之忧.....	405
调饮啜第三.....	406
爱食者多食.....	407
怕食者少食.....	407
太饥勿饱.....	408
太饱勿饥.....	408
怒时哀时勿食.....	409
倦时闷时勿食.....	409
节色欲第四.....	410
节快乐过情之欲.....	412
节忧患伤情之欲.....	413
节饥饱方殷之欲.....	413
节劳苦初停之欲.....	414
节新婚乍御之欲.....	414



节隆冬盛暑之欲.....415

却病第五.....416

病未至而防之.....417

病将至而止之.....417

病已至而退之.....418

疗病第六.....419

本性酷好之药.....422

其人急需之药.....424

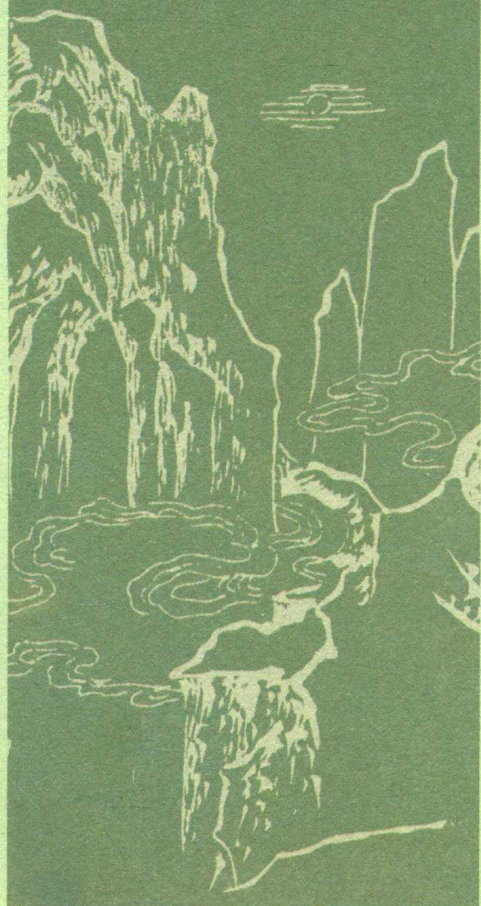
一心钟爱之药.....425

一生未见之药.....426

平时契慕之药.....427

素常乐为之药.....428

生平痛恶之药.....429



词曲部

结构第一

【原文】

填词一道，文人之末技也。然能抑而为此，犹觉愈于驰马试剑，纵酒呼卢。孔子有言：“不有博弈者乎？为之犹贤乎已。”博弈虽戏具，犹贤于“饱食终日，无所用心”；填词虽小道，不又贤于博弈乎？

吾谓技无大小，贵在能精；才乏纤洪，利于善用。能精善用，虽寸长尺短，亦可成名。否则才夸八斗，胸号五车，为文仅称点鬼之谈^①，著书惟供覆

瓿之用^②，虽多亦奚以为？填词一道，非特文人工此者足以成名，即前代帝王，亦有以本朝词曲擅长，遂能不泯其国事者。请历言之。高则诚^③、王实甫诸人，元之名士也，舍填词一无表见。使两人不撰《琵琶》、《西厢》，则沿至今日，



《牡丹亭》年画



王实甫像

谁复知其姓字？是则诚、实甫之传，《琵琶》、《西厢》传之也。汤若士^④，明之才人也，诗文尺牍，尽有可观，而其脍炙人口者，不在尺牍诗文，而在《还魂》^⑤一剧。使若士不草《还魂》，则当日之若士，已虽有而若无，况后代乎？是若士之传，《还魂》传之也。此人以填词而得名者也。

历朝文字之盛，其名各有所归，“汉史”、“唐诗”、“宋文”、“元曲”，此世人口头语也。《汉书》、《史记》，千古不磨，尚矣。唐则诗人济济，宋有文士踰踰，宜其鼎足文坛，为三代后之三代也。元有天下，非特政刑礼乐一无可宗，即语言文学之末，图书翰墨之微，亦少概见。使非崇尚词曲，得《琵琶》、《西厢》以及《元人百种》诸书传于后代，则当日之元，亦与五代、金、辽同其泯灭，焉能附三朝骥尾，而挂学士文人之齿颊哉？此帝王国事，以填词而得名者也。由是观之，填词非末技，乃与史传诗文同源而异派者也。近日雅慕此道，刻欲追踪元人、配飨若士者尽多，而究竟作者寥寥，未闻绝唱。其故维何？止因词曲一道，但有前书堪读，并无成法可宗。暗室无灯，有眼皆同瞽目，无怪乎觅途不得，问津无人，半途而废者居多，差毫厘而谬千里者，亦复不少也。

【注释】

①点鬼之谈：指唐代诗人杨炯喜欢堆砌古人姓名，其文被讥笑为“点鬼簿”。②供覆瓿之用：汉代刘歆指责扬雄的文章晦涩难懂，说过“吾恐后人用覆瓿也”的话。③高则诚：即高明，号则诚，元代戏剧家。④汤若士：即汤显祖，号海若，又号若士。⑤《还魂》：即《牡丹亭》，原名《还魂记》。

【译文】

为曲填词的技能只是文人的雕虫小技而已。但是如果能放下架子去做，也比赛马舞剑、酗酒赌博这些事要好。孔子说过：“没有下棋的人吗？做这个总比无所事事要好吧。”下棋虽然只是游戏，可也好过饱食终日却什么也不做；填词虽是雕虫小技，不是又好于下棋吗？

我认为技艺不分大小，贵在能够精通；才能不在多少，贵在能够善用。能够做到精通和善用，就算只是雕虫小技，也可以成名。不然，即使自称才高八斗，学富五车，写起文章也是只会堆砌古人的姓名，写的书只好让人拿来盖酱缸，虽多又有什么用呢？填词的技艺，非但足以使精通于此的文人成就声名，就是前代帝王，也有因本朝多擅长词曲之人，而使自己的国家流芳后世的。请让我一一道来。高则诚、王实甫等